



Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmessa: *ScH IX*

*Reg - APbo*

*il 13.11.2012*

Il Resp. del servizio

L'Istruttore Direttivo

(Dott.ssa *Isolinda Minetti*)

*Giulio*

## CITTÀ DI RAGUSA

### SETTORE IX

### DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Annotata al Registro Generale in data <i>12.11.2012</i> N. <i>1964</i>	OGGETTO: Avviso Pubblico di selezione di un Auditeur/Revisore Esterno per l'attività di verifica delle spese sostenute dai partner italiani nell'ambito del progetto Agriponic - Programma ENPI CBC Italia - Tunisia 2007- 2013 - Affidamento incarico Colucci
N. 139 /Sett. IX	
Data 31/10/2012	

### DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITÀ DEI FONDI

BIL. *2012*

CAP. *1647.9*

IMP. *450/12* *lip. 580/12*

FUNZ. *11*

SERV. *07*

INTERV. *03*

*fo imp con Det. Dir. n° 1396/12*

IL RAGIONIERE

*Ateli*

L'anno duemiladodici, il giorno trentuno del mese di Ottobre, nell'ufficio del Settore IX, il Dirigente dr. Santi Di Stefano ha adottato la seguente determinazione:

**Premesso che**

con Determinazione Dirigenziale n. 92 del 3.08.12 (annotata al Registro Generale n.1396 del 08.08.2012) è stato approvato il Bando di Gara relativo alla procedura per la selezione di un Auditeur/Revisore Esterno per l'attività di verifica delle spese sostenute dai partner italiani nell'ambito del progetto Agriponic - Programma ENPI CBC Italia – Tunisia 2007-2013 (CUP F21H11000180006);

**Verificato** che l'incarico avrà inizio a far data dalla sottoscrizione del disciplinare di incarico e si concluderà entro i 90 giorni successivi alla data di conclusione del progetto (07.11.13) salvo eventuali proroghe autorizzate e concesse al Capofila (Comune di Ragusa) da parte dell'AGC del Programma di Cooperazione Transfrontaliera Italia-Tunisia e che per tale attività verrà corrisposto un compenso pari a 10.500 euro comprensivo di Iva e di oneri previdenziali;

**Dato atto** che il Bando, è stato pubblicato sul sito istituzionale e all'Albo Pretorio dell'Ente e che entro la data prevista per la presentazione, sono pervenute 2 istanze;

**Dato altresì atto:**

- ▲ che con Determinazione Dirigenziale n. 113 dell' 11/09/2012 si è provveduto alla nomina della Commissione per la selezione delle candidature, ai sensi di quanto disposto all'art. 6 dell'Avviso Pubblico
- ▲ che con successiva nota prot. n. 87868 del 15/10/2012 è stata invitata la sign.ra Iacono Concettina quale esaminatrice per la prova in lingua francese al posto dell' arch. Ennio Torrieri non più dipendente dell'Ente;

**Dato atto** che nel Verbale di gara del 17/09/2012, risulta ammesso in graduatoria il candidato Giovanni Colucci e che ai sensi dell'art. 6 dell' Avviso Pubblico, il candidato ammesso dovrà sostenere un colloquio in lingua Francese per accertare la conoscenza della lingua sia parlata che scritta;

**Dato atto che,** in data 18 ottobre 2012, presso gli uffici del Settore IX si è svolta la seduta di valutazione del candidato ammesso in graduatoria dott. Giovanni Colucci nato a Civitavecchia il 26/10/68 e convocato con nota prot. n. 87909 del 15/10/12;

**Rilevato che** il candidato ha tradotto un brano dall'italiano al Francese, così come riportato nel verbale del 18/10/2012 che si allega alla presente per farne parte integrante e sostanziale e che per l'esaminatrice Sig.ra Concettina Iacono, la conoscenza della lingua francese sia parlata che scritta del candidato dott. Colucci è risultata soddisfacente e che il Candidato è stato considerato idoneo all'espletamento dell'incarico;

**Considerato** che la materia, oggetto del presente provvedimento, rientra tra le competenze dei Dirigenti, indicate all'art. 47 (compiti dei Dirigenti) dello Statuto Comunale, nonché all'art. 53 del

vigente Regolamento di Organizzazione degli uffici e dei servizi al quale si rinvia;

**Visto** il successivo art. 65 del citato Regolamento, in ordine alla forma, pubblicità ed efficacia delle Determinazioni Dirigenziali

### DETERMINA

1. di approvare il verbale di gara del 18/10/2012, allegato alla presente per farne parte integrante e sostanziale, relativo al colloquio, ai sensi dell'art. 6 dell'avviso pubblico, per accertare la conoscenza della lingua francese dell'unico candidato idoneo all'espletamento dell'incarico di Revisore Esterno/Auditeur per i parter con sede in Italia nell'ambito del progetto Agriponic (COD 086) -CUP F21H11000180006, dott. Giovanni Colucci, nato a Civitavecchia il 26/10/1968;
2. dare atto che il dott. Giovanni Colucci, nato a Civitavecchia il 26/10/1968 e residente in Ardea, viale nuova California n. 64, a seguito del colloquio riportato a verbale, è considerato idoneo all'espletamento dell'incarico di Revisore Esterno/Auditeur;
3. di affidare al dott. Giovanni Colucci, per l'importo di € 10.500,00, comprensivo di IVA e di oneri previdenziali l'incarico di Revisore Esterno, con decorrenza dalla data di stipula del contratto;
4. dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa in quanto la stessa risulta già impegnata con Determinazione Dirigenziale n. 306 del 1° Marzo 2012 sul cap 1647.9 Funz 11 Serv 07 Int 03 Imp 450/12 *21.580/12*

Allegati: *parte integrante:*

Verbale del 18/10/2012

Il Responsabile del Procedimento

*F. M. Concetta Farina*  
dott.ssa Concetta Farina

Il Dirigente del Settore IX  
dott. Santi Di Stefano

*[Signature]*

Da trasmettersi d'ufficio, oltre che al Sindaco ed al Segretario Generale, ai seguenti settori/uffici:  
Ragioneria

*[Signature]*  
Il Dirigente del 1° Settore  
Ragusa, li

Visto: *[Signature]*  
Segretario Generale

Il Dirigente del Settore IX  
dott. Santi Di Stefano

*[Signature]*

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO

## SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa 11/11/2012

**IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA**



Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 13 NOV. 2012

**IL MESSO COMUNALE**  
**IL MESSO NOTIFICATORE**  
*(Licitra Giovanni)*

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del sindacato periodo di pubblicazione e cioè dal 13 NOV. 2012 al 20 NOV. 2012

Ragusa 21 NOV. 2012

**IL MESSO COMUNALE**

**Verbale della seduta di valutazione della conoscenza della lingua Francese del  
candidato ammesso in graduatoria, dott. Giovanni Colucci relativo all' "Avviso  
pubblico di selezione di un Revisore Esterno Unico/Auditeur per i partner con  
sede in Italia nell'ambito del Progetto Agriponic (Cod086)"  
P.O. ITALIA-TUNISIA 2007 2013"**

In data 18 Ottobre 2012 alle ore 12,00 presso gli uffici del Settore IX – Pianificazione e Sviluppo Economico del Territorio – del Comune di Ragusa, siti in C.da Mugno, si è tenuto il colloquio per accertare la conoscenza della lingua Francese, sia parlata che scritta, del candidato dott. Giovanni Colucci, unico candidato ritenuto idoneo all'espletamento dell'incarico di Revisore Esterno/Auditeur per i partner con sede in Italia nell'ambito del Progetto Agriponic (Cod086)" (COD. 086) CUP: F21H11000180006 P.O. Italia-Tunisia 2007 - 2013".

Al colloquio sono presenti il Dirigente del Settore IX dott. Santi Di Stefano e la Dott.ssa Margherita Leonardi del Settore IX, facenti funzioni di testimoni, e la s.ra Concettina Iacono in servizio al Settore XII in qualità di esaminatrice del candidato.

Svolge la funzione di segretario verbalizzante la dott.ssa Concetta Farina.

Si procede alla identificazione del candidato dott. Giovanni Colucci nato a Civitavecchia il 26/10/1968 residente ad Ardea, viale Nuova California n.64, convocato con nota prot. n.87909 del 15/10/12 presso la sede del Settore IX a sostenere il colloquio il lingua Francese per l'affidamento dell'incarico (art. 6 dell'Avviso Pubblico).

La Commissione preliminarmente richiama la precedente seduta (Verbale del 17 Settembre 2012) con cui si è ammesso il candidato essendo stato ritenuto idoneo all'espletamento dell'incarico, infatti dal Curriculum Vitae presentato il candidato è altamente specializzato svolgendo un'attività libero professionale nel settore della valutazione, gestione, monitoraggio, controlli e certificazioni delle spese nell'ambito dei programmi comunitari e nazionali, ed avendo svolto incarichi analoghi a quello oggetto dell'Avviso, sia per soggetti privati che per soggetti pubblici.

L'oggetto del colloquio consiste in una discussione in lingua francese sui titoli e le esperienze pregresse del candidato, in una traduzione scritta di un brano dall'italiano al Francese.

Dopo una discussione in lingua francese sui contenuti del progetto Agriponic ed in linea generale del programma PO Italia Tunisia 2007/2013 si constata che il candidato possiede una approfondita esperienza in merito alla gestione di progetti comunitarie transnazionali.

Si passa quindi alla traduzione scritta dall'italiano al francese di un piccolo brano del Contratto di Sovvenzione.



Constatata la conoscenza della lingua francese sia parlata che scritta, la Commissione ritiene soddisfacente la prova e pertanto il Candidato dott. Colucci viene considerato idoneo all'espletamento dell'incarico.

Ragusa, 18.10.2012

Letto, approvato e sottoscritto

I TESTIMONI

DOTT. SANTI DI STEFANO

DOTT. SSA CONCETTA FARINA

L'ESAMINATRICE  
SIG. RA CONCETTINA IACONO

